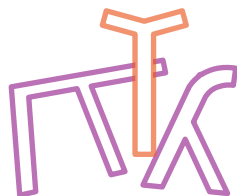


07.-10.08.25  
in Pilsen

Deutsch-  
Tschechische  
Begegnungstage



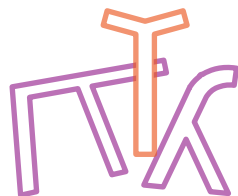
**Jak chceme  
(společně) žít?**

**Wie wollen wir  
(zusammen)  
leben?**

Dny česko-  
německého  
setkání

07.-10.08.25  
v Plzni

# A-Z



**Hotel:** Pokoj je pro Vás rezervován dle Vašich požadavků. V případě dotazů týkajících se ubytování, které se nedají vyřešit na recepci hotelu, kontaktujte prosím nejdříve informační centrum AG, v nouzovém případě přímo Petra Křížka z cestovní kanceláře Křížek-Reisen na tel.: 00420 732 922 737.

Informační centrum se nachází v Měšťanské besedě a během dne jej lze kontaktovat na tel. +49 15563 325824. Naši spolupracovníci jsou Vám k dispozici během této otevírací doby:

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| čtvrtek, 07.08.2025 | 12.00-22.00 |
| pátek, 08.08.2025   | 09.30-18.00 |
| sobota, 09.08.2025  | 09.00-14.00 |
| neděle, 10.08.2025  | 11.00-13.00 |

2

**Knižní koutek:** Prosím, věnujte pozornost nabídce knih na knižním stolku.

**Přihlášení:** Po svém příjezdu se prosím přihlaste v informačním centru AG. Zde obdržíte další podklady a podepíšete účastnické listiny. Účinkující a referenti zde vyřizují své záležitosti.

**Stravování:** Dle Vámi objednané stravy obdržíte stravenky, které je nutné odevzdávat u jednotlivých jídel. K dispozici je vždy i vegetariánská varianta. U každého jídla je v ceně malý nápoj, na který rovněž obdržíte kupon. Další nápoje si lze zakoupit v baru Měšťanské besedy.

**Tlumočení:** Program v Měšťanské besedě bude synchronně tlumočen. Pokud neovládáte oba jazyky, vyzvědněte si sluchátka v sále a vraťte je prosím vždy po ukončení programu zpět, aby přístroje mohly být znovu nabity.

**Závěr:** Přejeme Vám krásný pobyt v Plzni a doufáme, že se zase brzy uvidíme při některé z akcí Ackermann-Gemeinde. Prosíme, dejte nám vědět, co se Vám líbilo a co bychom mohli udělat lépe na [www.kurzelinks.de/Pilsen2025](http://www.kurzelinks.de/Pilsen2025) nebo přes QR kód



# Program

## čtvrtek, 7. srpna

- od 12.00      přihlašování v informačním centru (Měšťanská beseda) 1
- 15.30      velkoformátové puzzle (U Branky)
- 16.30      **úvodní nešpory** v katedrále sv. Bartoloměje s P. Peterem **Bretlem** (duchovní rádce Ackermann-Gemeinde Freiburg) a Mons. Adolfem **Pintířem** (předseda Sdružení Ackermann-Gemeinde, Praha) 5  
hudební doprovod: **Rohrer Sommer** 1
- 18.00      večere (Měšťanská beseda)
- 19.30      „**Vítejte v Plzni**“ (Měšťanská beseda) 1  
**speeddating** (Junge Aktion der Ackermann-Gemeinde)  
**zahájení:** Dr. Albert-Peter **Rethmann**, spolkový předseda Ackermann-Gemeinde a Mons. Adolf **Pintíř**, předseda Sdružení Ackermann-Gemeinde 1  
**zdravice:**  
Andreas **Künne**, německý vyslanec v Praze (videopozdrav) 3  
Mons. Tomáš **Holub**, biskup plzeňský  
zástupce města Plzeň  
moderace: Rainer **Karlitschek**, ředitel opery, Bern  
hudební doprovod: **The Dixie Hot Licks**, Richard **Šulko**

## pátek, 8. srpna

- 08.30      **mše svatá** (františkánský kostel), 3  
připravená Sdružením Ackermann-Gemeinde  
hudební doprovod: **Rohrer Sommer**
- 10.15      impuls s navazující pódiovou diskuzí (Měšťanská beseda) 1  
„**Jak chceme (společně) žít?**“  
Vladimír **Špidla**, bývalý předseda české vlády a  
komisař EU, Praha  
pódium: Kathrin **Freier-Maldoner**, Tandem Regensburg,  
P. Dr. Michal **Kaplánek** SDB, Plzeň  
Daniel **Herman**, bývalý ministr kultury  
moderace: Dr. Albert-Peter **Rethmann**
- 12.00      oběd (Měšťanská beseda)

14.30 - 16.30 „**Jak chceme... (společně) žít?**“ workshopy k jednotlivým aspektům soužití (Měšťanská beseda)

Prosím, zapište svou účast dle zájmu na účastnické listiny v informačním centru.

1

**1. Jak chceme (společně) žít v Evropě?**

Daniel **Herman**, bývalý ministr kultury  
moderace: Dr. Albert-Peter **Rethmann**

**2. Jak chceme (společně) žít v církvi a s jinými náboženstvími?**

biskup Tomáš **Holub**, Plzeň; abatyše Francesca **Šimuniová**  
OSB, Mnichov/Praha; Prof. Dr. Gregor **Buř**,  
profesor katolické teologie na vysoké škole Paderborn  
moderace: Dr. Christian **Geltinger**, vedoucí komunikace katolické  
církve regionu Bern

**3. Jak chceme (společně) demokraticky žít tváří v tvář narůstající politické polarizaci?**

Jörg **Nürnberg**, německý předseda Rady Česko-německého  
diskuzního fóra, Hof; Bára **Procházková**, novinářka, Praha  
moderace: Sebastian **Kraft**, tiskový mluvčí poslaneckého klubu  
CSU v Bavorském zemském sněmu, Mnichov

**4. Jak chceme (společně) žít jako lidé z různých socio-kultur. prostředí?**

Dr. Anselm **Hartinger**, Stadtgeschichtliches Museum, Lipsko  
Luboš **Palata**, novinář a spisovatel, Praha, Lukáš **Pulko**, zakladatel  
spolku Mongaguá, Ústí n/L  
moderace: Rainer **Karlitschek**, ředitel opery, Bern

**5. Jak chceme (společně) žít tváří v tvář nedostatku zdrojů a klimatické změně?**

Mattias **Kiefer**, zmocněnec pro otázky životního prostředí v arcidiecézi Mnichov a Freising, Mnichov; Kateřina **Kolouchová**, analytička projektu Fakta o klimatu, Brno,  
moderace: Filip **Rambousek**, novinář, Praha; Sandra **Uhlich**, referentka BDJ, Freiburg

**6. Jak chceme (společně) mezigeneračně žít?**

Martina **Kastner**, předsedkyně diecézní rady, Freiburg  
Dr. Alena **Wagnerová**, novinářka a spisovatelka, Saarbrücken  
Sára **Suchá**, koordinátorka SummerJob  
moderace: Martin **Panten**, starosta města Parkstetten

17.30 pozvání k česko-německé kulturní noci (U Branky)

18.00 večere (Měšťanská beseda)

od 19.30 česko-německá kulturní noc

2

1

## česko-německá kulturní noc

pod záštitou německého velvyslance v Praze a primátora města Plzně

### Hudba

20.00 Koncert klasické hudby (Rohrské léto)  
+ hudební procházka taneční a lidovou hudbou  
21.30 evropských skladatelů v podání orchestru  
atrium a kaple františkánského kláštera

3

20-22 Plzeňská jazzová kapela The Dixie Hot Licks  
Radbuzská náplavka, Podšálek

4

### Divadlo

20.00 Geisslers Hofcomoedianten „Rezavá Anna“  
U Branky

2

### Autorské čtení

20.00 Veronika Kupková: „Uprostřed na okraji“  
21.00 Miloš Doležal: „Léto běsů“  
Západočeská galerie, Masné krámy

7

5

### Promítání filmu a beseda s autorkou

19.30 Uli Decker: „AMIMA – die Kleider meines Vaters“  
(„ANIMA – šaty mého otce“)  
Měšťanská beseda (kinosál)

1

### Výstava s komentovanou prohlídkou

20.00 „Kladivo a kovačlína. Cesta katolické církve  
21.00 Protektorátem Čechy a Morava 1939-1945“ (ÚSTR)  
Měšťanská beseda

1

### Interaktivní kvíz

20.30 německo-český pub-kvíz (Junge Aktion a Spirála)  
Saloon Roudná

8

### Lidový tanec

20.00 Česko-německé dostaveníčko – lidová hudba  
a tanec napříč Evropou (Rohrské léto)  
Restaurace „U Salzmannů“

7

Za podpory

ADALBERT  
STIFTER  
VEREIN

Kulturstiftung  
für die böhmisches  
Länder

ŠÁLEK & ŠPUNT

ZČ  
Základní organizace v Praze



sobota, 9. srpna

- 09.30 **ranní impuls** (Měšťanská beseda)  
připravený Junge Aktion a dětmi z tábora Plasto  
Fantasto k tématu lidských a dětských práv 1
- 10.00 **shrnutí a vyhodnocení workshopů** z předchozího dne  
s následnou pódiovou diskuzí a hudebním doprovodem  
Johanny **Boehm** a orchestru Rohrského léta: Antonín  
Reichenauer (1696-1730) Koncert B dur pro hoboje, dvoje  
housle, violu a basso continuo *Allegro - Adagio - Allegro* 1
- 10.45 **„Sociálně-etické aspekty společného života“**  
rozhovor mezi Dr. Albertem-Peterem **Rethmannem**  
a Dr. Gregorem **Buřem**  
moderace: Dr. Christian **Geltinger**
- 12.00 oběd (Měšťanská beseda)
- 13.00 **„Na cestě“ – setkání a exkurze** na různých místech plzeňského  
regionu, kde se (společně) „žije“ – viz následující strana
- 18.30 **galaveče** u příležitosti 75. výročí vzniku Junge Aktion  
der Ackermann-Gemeinde 1  
lidová hudba s tancem – **Rohrské léto**

6

neděle, 10. srpna

- 10.00 **pontifikální mše svatá** v katedrále sv. Bartoloměje 5
- 11.30 **tematická koláž ze scének, textů a písní** (Měšťanská beseda)  
Philipp **Schenker**, divadelník a moderátor z česko-  
německého divadelního souboru *Das Thema – To téma* 1  
za doprovodu speciálního hudebního hosta
- 12.30 oběd (Měšťanská beseda)

U příležitosti konání Dnů česko-německého setkání bude možné shlédnout  
výstavu „Kladivo a kovadlina. Cesta katolické církve Protektorátem  
Čechy a Morava 1939-1945“

**Za podporu děkujeme našim sponzorům a partnerům:**

Gefördert durch:



Bundesministerium  
des Innern  
und für Heimat

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

Deutsch-Tschechischer  
Zukunftsfonds



Česko-německý  
fond budoucnosti



Verband der  
Diözesen  
Deutschlands



Biskupství  
plzeňské



město  
Plzeň

# „Na cestě“

**Setkání a exkurze k tématu vzájemného soužití v regionu Plzeň**

*Přihlašování probíhá zápisem na účastnické listiny ve foyer.*

**Jak chceme (společně) žít jako křesťané v diaspoře?** ① 13.00

Návštěva kostela duchů v Lukové a návštěva a rozhovor s misionáři obláty  
v Manětíně



45  
míst

**Jak chceme (společně) žít napříč sociálními vrstvami?** ② 13.10

Mezinárodní fotbalový zápas mezi dětmi a mládeží z mládežnických spolků  
Junge Aktion a Spirála a dětí ze sociálně znevýhod. skupin (spolek Mongaguá)



JAG

**Jak chceme (společně) žít – mladí a staří?** ③ 13.20

Mezigenerační projekt – rozhovor o mezigenerační práci spolku „Totem“ a  
setkání mezi českými a německými dětmi, mládeží a seniory



Plasto

**Jak chceme (společně) žít bez předsudků?** ④ 13.40

Setkání a rozhovor ve vězení Bory s Blažejem Pelánem z vězeňské duchovní  
služby a některými odsouzenými ve vězeňské kapli



20  
míst

**Jak chceme (společně) žít tváří v tvář narůstající  
politické polarizaci?** ⑤ 13.50

Setkání a rozhovor s komunálními politiky a zástupci neziskových organizací  
v Přešticích, v malém městě se 7.000 obyvateli



50  
míst

**Jak chceme (společně) žít s naší historií?** ⑥ 14.40

Prohlídka v meditační zahradě – památníku pro oběti zla s následnou reflexí  
psychoterapeuta PaedDr. Michaela Chytrého o zacházení s traumatickými  
zkušenostmi a příležitost k rozhovoru



30  
míst

Za podpory:



Interreg

Bayern – Tschechien



Kofinanciert von  
der Europäischen Union